



RENDRE LE PEUPLE MEILLEUR
ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE
DE MONTREAL

BULLETIN

DE LA

Caisse
Nationale
D'ECONOMIE

ADMINISTRATION

Bureau de l'Association St-Jean-Baptiste
DE MONTREAL

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

Association St-Jean-Baptiste de Montreal

“ Caisse Nationale d'Economie ”

SOCIETE D'EPARGNE ET DE SECOURS

(Fondée le 1er janvier 1899)

Incorporée en vertu du Statut 62 Victoria, Chapitre 93

Siège social : MONUMENT NATIONAL, MONTREAL

BUREAU DE DIRECTION

MM. LAPORTE, Président-Général.
J.-J. BEAUCHAMP, C. R., Vice-Président.
J.-C. BEAUCHAMP, Vice-Président
G.-A. MARSAN, Sec.-Général.
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trés.
P. PATENAUDE, Comm.-Gén.

Directeurs

HON. F.-L. BEIQUE, (à vie).
HON. L.-O. LORANGER, (à vie).
HON. L.-O. DAVID, (à vie).
HON. R. DANDURAND, Sénateur.
A. PRUD'HOMME, Marchand.
L.-E. GEOFFRION, Négociant.
EUGÈNE LAFONTAINE, C. R.
E.-G. DAGENAIS, M. D.
HERMÉNÉGILDE GODIN.
L.-G.-A. CRESSE.

Auditeurs

MM. GEO. GONTHIER, et L.-J. LA-CASSE, Comptables publics.

Comité de la Caisse Nationale d'Economie

HON. F.-L. BEIQUE, Président.
HON. R. DANDURAND.
ALEX. PRUD'HOMME.
E. LARIVIÈRE.
D. PARIZEAU.
L.-G.-A. CRESSE.

Comité de surveillance

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistra.
ALBERT FRIGON, Comptable.
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.
Dr J.-A. DEMERS,
J.-B. DESBOIS,
LUDGER GRAVEL.

Comité du Bulletin

MM. EUG. LAFONTAINE, Président.
E.-G. DAGENAIS, M. D.
HON. L.-J. LORANGER,
G.-A. MARSAN,
H. GODIN.

...DEMANDEZ...

Les Pâtes Alimentaires

— DE —

C. H. CATELLI

31, RUE BARCLAY, MONTREAL.

Tél. Bell Main 1774

En vente par tous les bons épiciers.

La Caisse Nationale

D'ECONOMIE

Vol. 3 — No 3

AOUT 1906

Abonnement : 25c par année

L'ETAT ET LA MUTUALITE

Il n'est pas de pays où la mutualité ait fait autant de progrès, soit aussi bien organisée, aussi forte qu'en France.

La mutualité française est une des rares institutions de notre ancienne mère-patrie capables de résister aux changements les plus radicaux et aux bouleversements les plus graves.

Elle oppose au socialisme une résistance victorieuse comme elle l'a prouvé lors de la discussion de la loi sur les retraites ouvrières.

Cette prospérité, cette autorité est l'œuvre du temps et le résultat du travail constant, désintéressé des classes dirigeantes et de l'encouragement de l'Etat.

Il n'est pas un citoyen français, comptant pour quelque chose et étant quelqu'un dans son pays, qui, à un moment donné, n'ait appartenu à une mutualité, à titre de sociétaire ou de membre honoraire, et qui n'ait apporté sa pierre à l'érection du magnifique édifice actuel.

En 1886, la France comptait 7,500 sociétés de secours mutuels et de retraites ; vingt ans après, en 1906, elle en compte plus de 20,000. En

1886, ces sociétés possédaient quarante millions de piastres. Leur actif dépasse aujourd'hui cent millions. Il y a vingt ans, le nombre des mutualistes était de deux millions ; il était de cinq millions au premier janvier dernier.

L'Etat a aidé de deux manières à ce développement. Par des subventions directes, relativement peu importantes, et par le paiement d'un taux d'intérêt de $4\frac{1}{2}$ p. c.

Cette dernière combinaison est particulièrement remarquable. Elle ne crée aucun avantage en faveur d'une classe spéciale des citoyens, celle des mutualistes, puisque tout citoyen peut en bénéficier, et elle procure aux sociétés un traitement des plus encourageants alors que l'intérêt des fonds d'Etat ne s'élève pas à 3 p. c.

On a maintes fois tenté en vain de faire supprimer ou diminuer le taux de cet intérêt. Et au cours de la dernière lutte, M. Paul Deschanel, un des hommes d'Etat les plus en vue, disait : « Si on donnait deux millions de plus par an à la mutualité, on en économiserait dix à l'Assistance publique »

C'est qu'en effet la mutualité est le remède par excellence contre le paupérisme.

Dans ces dernières années, les sociétés mutuelles de retraite ont pris dans le monde entier un essor remarquable. Au Canada, la Caisse Nationale d'Économie est la seule institution ayant emprunté ses principes et son fonctionnement aux institutions françaises tant surveillées et contrôlées par la loi.

Comme là-bas, les fonds de la Caisse Nationale d'Économie sont placés à l'abri de toute calamité. Les fonds s'accablent régulièrement, normalement, et constituent cette grande réserve que les sociétaires trouveront au bout de vingt ans pour les protéger contre les déboires de l'existence et les misères de la vieillesse.

Est-ce que ces œuvres de prévoyance contribuant à la prospérité du pays, à la paix sociale, ne méritent pas l'encouragement et la protection des gouvernements au même titre que la navigation fluviale ou océanique, les chemins de fer et l'industrie laitière ?

Il faudrait si peu de chose pour décupler le nombre et la fortune des sociétés mutuelles qu'on est en droit de s'étonner de ce que l'État ne fasse pas, au Canada, le nécessaire pour atteindre un but si éminemment patriotique et pour acquérir le droit d'exercer une stricte et efficace surveillance sur les sociétés.

UN CONCOURS

DE

RECRUTEMENT

Avis aux percepteurs

Les percepteurs sont priés de prendre avis que le Bureau de direction a décidé d'ouvrir, comme les années précédentes, un concours qui commencera le 1er septembre prochain et se terminera le 31 décembre inclusivement. Ce concours aura pour unique objet le recrutement des nouveaux membres dans les sections et bureaux de perception.

J'engage donc tous les percepteurs à commencer, dès à présent, ou au moins au 1er septembre prochain, à travailler activement au recrutement des nouveaux membres.

Le Bureau de direction s'est imposé des sacrifices en accordant aux percepteurs, pour l'année courante, moyennant l'inscription de cinq nouveaux membres, la somme de \$1.00 de commission par membre inscrit. Le Bureau espère qu'après de telles concessions, les percepteurs redoubleront de zèle et que, au 31 décembre prochain, la Caisse Nationale d'Économie aura acquis plusieurs milliers de nouveaux membres.

Les rapports des nouveaux membres devront être remis au Bureau central pour le 31 décembre pro-

chain. Après ce jour, aucun rapport ne sera accepté.

Les conditions et les prix du concours seront définis dans le prochain numéro du « Bulletin ».

Nous expédions aux percepteurs, avec le présent numéro, une centaine de circulaires pour être distribuées aux sociétaires et pour faciliter le travail de propagande. Nous en enverrons en plus grande quantité aux percepteurs qui nous en feront la demande.

Espérant que vous accorderez à notre Société l'attention qu'elle mérite, je me souscris,

Votre tout dévoué,

ARTHUR GAGNON,
Sec.-trés.

UTOPIES D'ANTAN

Devant le progrès intensif et merveilleux de la science moderne sur celle du passé, on a vraiment lieu d'être surpris qu'il se trouve encore des gens qui s'obstinent à crier au sophisme, lorsque surgit une idée nouvelle qui a l'impudence de ne pas procéder de principes plus ou moins scientifiquement établis, mais considérés par eux comme intangibles et immuables.

Les leçons de choses, les faits mêmes ne manquent pourtant pas dans l'histoire de notre civilisation, démontrant au delà de l'évidence que l'erreur d'hier peut être la vérité de demain et que l'utopie d'antan peut devenir la réalité de l'avenir.

Les grands inventeurs, les novateurs illustres, tous ceux dont l'éclat du génie a illuminé le monde ont rencontré devant eux le même doute, les mêmes résistances opiniâtres.

Galilée, découvrant la preuve expérimentale du système de Copernic sur la rotation de la terre, fut contraint d'abjurer sa découverte comme une hérésie ; Gutenberg, qui nous donna l'imprimerie, eut à défendre sa conception contre la mauvaise foi de nombre de ses contemporains ; Bernard de Palissy, qui dota l'art céramique d'une branche nouvelle, dut brûler ses meubles pour cuire les essais de ses merveilleuses poteries émaillées : il mourut à la Bastille ; Denis Papin, Fulton, dans leurs découvertes sur les diverses applications de la vapeur, et combien d'autres encore dont les noms sont non moins glorieux, ont été victimes d'une méfiance, d'une hostilité allant jusqu'à la persécution.

Cependant, leurs œuvres sont restées ; elles figurent maintenant parmi les plus belles conquêtes de la science et ces utopies d'autrefois, glorifiées aujourd'hui, ont servi de base initiale, de point de départ à d'autres grandes découvertes qui ont quasi transformé notre vie sociale.

Cette justice toute posthume qui leur a été rendue ne devrait-elle pas inspirer, de nos jours, de salutaires réflexions et un peu plus de pondération, de sagesse à ceux qu'une sorte d'atavisme pousse encore à soutenir que la science a des limites dont nul ne saurait se départir ?

Le grand naturaliste Lamarck disait, au commencement du siècle dernier : « Quelque difficulté qu'il y ait à découvrir des vérités nouvelles, il s'en trouve encore de plus grandes à les faire reconnaître ».

N'est-il pas profondément triste de constater que ces paroles puissent, encore, trouver leur application ?

L'Idee de Prévoyance, dans un ordre de choses différent et bien que d'une conception plus modeste mais non moins grande dans ses effets, n'a pas échappé à cette méfiance, à ces critiques inconsidérées, à des attaques même d'une violence outrée dépassant les bornes de l'imagination.

Le bon sens du travailleur a fait litière des inepties accumulées par ces détracteurs contre le système nouveau d'épargne que le fondateur des « Prévoyants de l'Avenir », Chatelus, nous présentait, en 1880, comme la solution du problème des retraites ouvrières et le plus sûr moyen d'émancipation pour le prolétariat ; l'OEuvre prit peu à peu un immense développement et peut-être faut-il voir plutôt dans ce succès la cause des obstacles de toute nature par lesquels on essaya de l'entraver après avoir cherché en vain à la ridiculiser.

Le principal grief qu'on trouva au système chatelusien fut d'ignorer complètement les règles *scientifiques* observées en matière de retraite par la Mutualité dite officielle.

Ce qui est exact, car cette pseudo-ignorance voulue établit même toute la valeur du système et constitue sa raison d'être

On sait, en effet, que les retraites

servies par les sociétés soumises à la loi française du 1er avril 1898 (loi qui consacra le régime officiel) sont calculées par des actuaires (?), suivant des règles prétendues scientifiques, de façon que le retraité soit *supposé* avoir récupéré, à son décès, toutes les sommes par lui versées, cotisations et intérêts compris.

C'est ce qu'on appelle le « compte individuel » ; on peut dire qu'il est bien nommé, mais, en revanche, on cherchera vainement le rapport qu'il peut avoir avec l'idée solidariste qu'entend le mot : Mutualité.

Le système chatelusien et, partant, celui de la Caisse Nationale d'Économie, lui, ne s'embarasse pas de ces calculs purement *hypothétiques* et qui ont, de ce fait, avec la science *mathématique*, la différence de manquer de précision, et, pour les mutualistes, l'inconvénient de coûter fort cher.

Plus respectueux des vrais principes de la Mutualité, il se contente d'établir la répartition intégrale et égale entre ses adeptes ayant accompli le stage réglementaire de vingt années de sociétariat, les *intérêts seulement* du capital social, lequel doit s'accroître indéfiniment des cotisations versées.

Toute l'économie de notre système repose donc sur ce principe fondamental : accroissement continu d'un capital *productif à perpétuité d'intérêts* dont sont et seront bénéficiaires les ayants-droit du présent et de l'avenir.

Rien n'est plus simple ; rien n'est plus mathématique ; rien aussi n'est plus mutualiste, puisque le Prévoyant n'économise pas égoïstement

que pour lui seul, mais encore pour tous ceux qui accompliront le même acte de solidarité ; rien encore n'est plus juste, car il est aisé de comprendre qu'avec le principe de l'accumulation indéfinie des cotisations, aucun adhérent ne peut être lésé, puisqu'il est toujours sûr de retrouver dans la caisse sociale, au moment de son admission à la pension, ses versements considérablement grossis de ceux effectués par les disparus.

En outre, il n'est pas difficile de faire la preuve de la *vérité scientifique* de ce système. Il suffit de dire qu'en 25 années, en France, il a permis aux travailleurs d'épargner 60 millions de francs ; que les recettes annuelles qui se joignent à ce capital imposant atteignent actuellement 7 millions de francs et que la progression normale indique qu'avant peu elles dépasseront 10 millions l'an !

Aussi lorsque ces adversaires, ces contempteurs de tout progrès dont les novateurs ont eu de tout temps à subir les attaques, se retrouvent aujourd'hui devant l'Œuvre de la Prévoyance et vont jusqu'à insinuer perfidement les mots de « débâcle » et de « faillite prochaine », nous ne pouvons que hausser les épaules et plaindre ces malheureux qui, par dépit de voir celle dont ils se gaussaient à sa naissance de plus en plus forte et puissante, perdent tout sentiment de dignité dans de stupides allégations dont le ridicule retombe entièrement sur eux.

Quoi qu'ils disent, quoi qu'ils fassent, ils n'empêcheront pas la lumière de briller, la vérité de se faire jour.

NOS ORGANISATEURS

Les organisateurs réguliers du Bureau central reçoivent l'ordre de visiter les sections déjà établies et ont le plein pouvoir de voir à la bonne administration des sections sans que les percepteurs s'y opposent. MM. A. Bellemare, J.-E. Pinault, E. Malo et les autres organisateurs, qui sont porteurs d'autorisation pour propager la Société, recevront sans aucun doute l'appui des percepteurs dans les sections, pour le plus grand bien de notre Société.

Par ordre,

ARTHUR GAGNON,

Sec.-trés.

LES UNIONS ET FEDERATIONS MUTUALISTES FRANCAISES

Dans son grand ouvrage de biologie, M. Espinas a placé une formule qui mérite d'être reproduite.

« L'aptitude à l'isolement, dit ce savant remarquable, n'est qu'un caractère très inférieur de l'individualité. Ce n'est pas une déchéance, c'est un progrès pour l'individu de devenir organe par rapport à un tout plus étendu, et de soutenir des rapports nombreux avec d'autres foyers de vie, d'autres individualités ».

On pourrait expliquer, par ces quelques lignes, toute la genèse du mutualisme. Les individus, faibles dans leur isolement, sentent d'abord qu'ils devaient s'associer entre eux pour acquérir de la force ; puis, ce premier pas étant intelligemment franchi, après des siècles de tâtonnement, car les origines du mutualisme se perdent dans la nuit

des temps, le besoin de progrès vint suggérer l'idée de grouper en « unions » les unités d'association, et puissamment enfin, en « Fédérations », ces Unions elles-mêmes. Ce fut l'œuvre de ces dernières années de réaliser dans la plénitude l'évolution unioniste au sein de la mutualité définitivement classée parmi les grands phénomènes sociaux.

Un groupement suprême s'élève au-dessus de tous les autres : il s'appelle la « Fédération Nationale », et, depuis qu'il a été créé, il a prouvé sa robuste vitalité par l'accomplissement d'une œuvre étonnamment féconde. C'est la « Fédération Nationale » qui est intervenue dans l'élaboration de la loi des retraites ouvrières, pour jeter dans les terrains scientifiquement arides de l'assurance sociale quelques semences généreuses de mutualisme ; c'est elle qui a pris l'initiative d'une entente entre le corps médical et les sociétés de secours mutuel ; c'est elle qui, par une propagande admirablement comprise, a contribué à la création du plus grand nombre des unions départementales : intermédiaire naturelle auprès des pouvoirs publics, la Fédération Nationale s'efforce d'amener le triomphe de toutes les revendications mutualistes : elle s'est préoccupé et elle se préoccupe, de la question d'assurance en cas de décès, du problème d'hygiène sociale. Elle a démontré la grandeur de son but et l'immensité de ses aspirations lorsque l'on a créé la Fédération Internationale de la mutualité.

L'Union et la Fédération consti-

tuent donc la charpente d'acier sur laquelle repose l'édifice de la mutualité française. Les mutualistes, chez nous, n'ont pas le droit de l'ignorer. Sait-on jusqu'où peut aller, dans l'union, le secret de leur puissance ? Ne pourraient-ils faire un appel pacifique aux associations parallèles de syndicats, de coopératives, pour former contre le mal social une association gigantesque de bonne volonté ?

L'union fait la force, a dit simplement le livre de la sagesse des nations.

JOSEPH RIBET.

RELEVÉ DES LIVRES

Avis aux percepteurs

Le Bureau de direction a décidé de faire, dans le courant du mois prochain, un relevé complet des registres de la Caisse Nationale d'Économie pour les sociétaires arriérés, de préparer leurs comptes, et, autant que possible, de les envoyer sous enveloppe aux percepteurs. Ces derniers pourront eux-mêmes en faire la distribution après avoir constaté avec leur livre de caisse si les livrets des sociétaires s'accordent avec nos registres.

Par ce moyen, s'il s'y trouvait quelques erreurs, les percepteurs les corrigeraient facilement, dès à présent, et éviteraient ainsi des désagréments qui pourraient survenir plus tard.

ARTHUR GAGNON,

Sec. trés.

SUS AUX ANGLICISMES !

ANGLICISMES	EQUIVALENTS FRANÇAIS
Un « <i>set</i> » d'amis.....	Un CERCLE, une RÉUNION d'amis.
Un « <i>set</i> » de gens choisis.....	Une SOCIÉTÉ choisie.
Un « <i>set</i> » d'originaux.....	Une COLLECTION, une RÉUNION d'originaux.
Un « <i>set</i> » de savants.....	Une ASSOCIATION, un CORPS, une SOCIÉTÉ de savants.
Un « <i>set</i> » de mauvais sujets.....	Une CLIQUE de mauvais sujets.
Un « <i>set</i> » de vauriens.....	Une BANDE, une TROUPE, un TAS de vauriens.
Un « <i>set</i> » de danseurs.....	Un GROUPE, un COUPLE de danseurs.
Un « <i>set</i> » de diamants, de perles....	Une PARURE, une GARNITURE de diamants, de perles.
Un « <i>set</i> » de boutons.....	Une GARNITURE de boutons.
Un « <i>set</i> » de fourrures.....	Un HABILLEMENT complet en fourrures, ou une GARNITURE de fourrures.
Un « <i>set</i> » d'outils.....	Un OUTILLAGE d'outils, un ASSORTIMENT d'outils, une COLLECTION d'outils.
Un « <i>set</i> » de cheminée.....	Une GARNITURE de cheminée (objets qui parent le dessus d'une cheminée).
Un « <i>set</i> » de foyer.....	Une GARNITURE de foyer (pelle, pincettes, chenets, etc.).
Un « <i>set</i> » de vaisselle.....	Un SERVICE de vaisselle.
Un « <i>set</i> » de salon, de chambre à coucher.....	Un AMEUBLEMENT, un MEUBLE de salon, de chambre à coucher.
Un « <i>set</i> » de poulies.....	Une GARNITURE de poulies (un certain nombre de poulies montées sur une chape).
Un « <i>set</i> » de marchandises.....	Un ASSORTIMENT, une VARIÉTÉ, un GRAND NOMBRE de marchandises.
Un « <i>set</i> » de livres.....	Une COLLECTION, une SÉRIE de livres.
Un « <i>set</i> » d'avirons, de voiles, de broches à tricoter, de cartes.....	Un JEU d'avirons, de voiles, de broches à tricoter, de cartes.

(Du *Bulletin du Parler Français au Canada*).

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

RAPPORT DU MOIS DE JUILLET 1906

RECETTES

Balance en mains au 30 juin 1906.....		\$35,115.79
Versements Classe A.....	\$ 1,827.50	
Versements Classe B.....	631.50	
	<hr/>	2,459.00
Intérêt sur Contributions Mensuelles.....		.70
		<hr/>
		\$37,575.49

DEBOURSÉS

Commutations mensuelles.....		27.18
Balance en Banque.....		<hr/>
		\$37,548.31

CAPITAL INALIENABLE AU 31 JUILLET 1906

Débitures de la Cité de Montréal.....	\$37,750.00
Prêt à la Commission Scolaire de la ville de la Côte Saint-Louis.....	20,000 00
Prêt à la Paroisse de Labelle.....	19,588.20
Prêt à la Paroisse de Dorval.....	10,181.64
Prêt aux Frères du Sacré-Cœur d'Arthabaskaville.....	51,234.35
Prêt à la Commission Scolaire de Shawenegan.....	14,000.00
Prêt à la Municipalité du Maniwaki.....	9,849.48
Banque d'Épargne de la Cité & du District (Dépot).....	37,548.31
Intérêts accrus au 31 juillet 1906.....	3,644.15
	<hr/>
	\$203,796.13

ARTHUR GAGNON,

Sec.-Trés.

SITUATION des PREVOYANTS de L'AVENIR

Au 31 juillet 1906

Somme payée aux Rentiers.....	4,576,899 francs
Capital.....	60 MILLIONS 994,058 francs
Sociétaires existants.....	531,300
Sections (France et Colonies).....	2,100

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Quelques noms extraits des registres des sociétaires

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom indique le nombre de sociétaires inscrits et le signe x indique le paiement des premiers 20 ans, fait d'avance.

M. H. LAPORTE, un sociétaire, Président

Béique, Hon. F. L., sénateur	9	Parizeau, Damase, marchand	4
Gagnon, Arthur, ex-échevin	x8	Beaudry, N.-J.-E., bijoutier	1
David, Hon. L.-O., sénateur	3	Deguire, J.-O., entrepreneur	1
Dandurand, Hon. R., sénateur	3	Dumont, J.-Bte, agent d'assurance	4
Créneau, Jules, Ass. greffier	1	Boucher et Mercier, marchands	9
Fortier, Jos. imprimeur	3	Lemieux, Narcisse, comptable	3
Décary, Arthur, pharmacien	x3	Demers, L.-P., M.P.	3
Beauchamp, J.-J., avocat	6	Gervais, Rév. Stan., professeur	1
Gariépy, Rév. C.-A., professeur	1	Gervais, Rév. J.-A., professeur	1
Simard, Rév. H.-A., professeur	1	Gagnon, Rév. A.-O., professeur	1
Gervais, Rév. J.-A., professeur	1	Jeannotte, H., médecin	7
O'Neill, Rév. Thos., professeur	1	Terroux, Ls., comptable	2
Masson, E.-H., manufacturier	7	DeLorimier, R.-S., avocat	8
Bruchési, Chas., avocat	3	Bissonnette, A.-C.-A., N.P.	5
DeMartigny, Adélar, notaire	3	Leduc, A.-A., l'ourgeois	6
Brodeur, Hon. L.-P., min. fédéral	7	Masson, Mme J.-E.	8
Bégin, Rév. H., professeur	1	Mount, P.-B., médecin	3
Duchesneau, J.-A., médecin	3	Gagnon, N.-T., constructeur	x2
Perrault, Rév. A., vicaire	1	Prud'homme, Alex., marchand	7
Geoffrion, L.-E., épicier en gros	7	Gratton, Chas., rentier	5
Maucotel, J.-A., régistrateur	3	Terroux, Robert, courtier	1
Ostigny, P.-E., pharmacien	2	Roubeau, Rainville, avocat	2
Laurence, A.-J., pharmacien	5	Labadié, C.-E.-E.-F., médecin	1
Ladouceur, Dan., médecin	2	Surveyer, L.-J.-A., marchand	3
Lacasse, F.-X.-O., notaire	3	Brunet, Jos., ex-échevin	x2
Lancôt, Aimé, marchand	5	Dubeau, Eudore, dentiste	3
Créneau, Isidore, ag. d'assurance	5	Guillet, P.-O., notaire	9
Dubois, Rév. Nazaire, professeur	1	Laframboise, Arthur, com. voy.	2
Désautels, J.-C.	x3	Loranger, Hon. L.-O., juge	3
Lavigne, J.-B.-E., médecin	2	Bourdon, J.-A.	x1
Loranger, J.-H., avocat	1	Dostaler, D'Angeville	3
Frizon, A.-P., comptable	3	Poitras, N.-C., médecin	1
Perrault, Rév. Hildège, vicaire	1	Cochard, Rév. L.-P., vicaire	1
Daubigny, Th., M. V.	1	Filion, Alex., com. voy.	7
Lavallée, Oscar, avocat	1	Cheffers, Joseph, médecin	x2
Forget, L.-C., banque d'Épargne	1	David, Odilon, marchand	6
Papineau, G.-B.	5	Noël, Romuald	6
Lionais, Henri, journaliste	5	Langlois, Chas., marchand	6
Chauret, J.-A., membre parlement	5	Manseau, Frs	4
Choquette, Emery	6	Hurtubise, Edwin, agent d'assurance	6
Chagnon, C.-P., ancien marchand	x1	Lionais, Alfred, journaliste	1
Poirier, L.-E., peintre	2	Contant, P., notaire	1
Gosselin, L.-A., avocat	1	Barry, Robertine, journaliste	1
Laurier, R.-C., médecin	4	Chaussé, L.-U., régistrateur	x2
MacDuff, S an., médecin	5	Lafontaine, Eug., avocat	5
Beullac, Marcel, ingénieur civil	1	Vidricaire, Cléophas, hôtelier	3
Gervais, Hon., M. P.	4	Girouard, J.-M., cons. législatif	6
Charbonneau, T.-J., ing. civil	2	Gougeon, Isidore, épicier	x1
Vanier, Odilon, marchand	3	Beauchemin, L.-J.-O., libraire	6
Grothé, T.-A., marchand	3	Beaudry, Joseph, manufacturier	8
Bernard, A.-A., médecin	4	Poisson, Adolphe, régistrateur	1
Beaudry, Henri, manufacturier	7	Daigle, C.-A., médecin	1
Antill, Jeanne	x1	Moffatt, A.-A.	7
Lachapelle, Rév. Hormisdas	1	Baril, Rév. A., curé, Saint-Rémi	x1
Baillargeon, J.-B.-A.	1	Charlebois, Emélie	1
Charlebois, Eugénie	x1	Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke	1
Plamondon, Rév. J.-A.-R., curé	11	Renaud, L.-Z., médecin	2
Moreault, Rév. A.-G.	2	Gauvin, L.-C., pharmacien	4
Lamouroux, C.-T., médecin	5	Martineau, J.-O., Jr., entrepreneur	1
Languevin, Zaïde	x1	Gagnon, Marcel, Laprairie	6
Martineau, J.-O., entrepreneur	8	Maréchal, L.-T., avocat	1
Poirier, Alp. St-Jean-Bte de Rouv.	9	Desjardins, Hon. A.	1
Beaupré, Charles, pharmacien	3	Lafleur, J.-L., Notre-Dame de Grâce	5
Beauchamp, J.-C., comptable	2	Magnan, Rév. J.-H., vicaire	1

Robidoux, Hon. J.-E.	1	de Boucherville, C.-B., sénateur	6
Dagenais, Elo., échevin	1	Tourville, Rod.	x2
Choquette, Hon. P.-A., Québec	7	Baillargé, F.-A., curé, St-Hubert	2
Leclair, Noé, échevin	2	Dumesnil, J.-A., maire, Côteau Land.	2
Lafrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit	1	Cusson, L.-A., manufacturier	5
Racette, Rév. A.-G., St-Paul, Joliette	8	Grothé, L.-O., marchand	5
Pourbonnais, J.-A., Pont Château	6	Bernard, L.-A., pharmacien	5
Granger, F.-J., libraire	2	Masson, L. de G., médecin	3
DeLorimier, S.-A., avocat	4	Morin, Joseph, notaire	3
Courteau, Rod., comptable	7	Bérard, Alfred, manufacturier	7
Maillet, Gaston, dentiste	2	Ayotte, A.-A., hôtelier	4
Forrier, Louis, marchand	6	Moreau, Rév. J.-A., professeur	1
Fortier, Héliodore, marchand	7	Lelaidier, Rév. J.-A., professeur	1
Gauvreau C.-A., M. P.	x3	Demers, Clérinda	x1
Labelle, H.-P., marchand	3	St-Amour, blanche-Aurore	x1
Delorme, J.-A.	3	Boyer, L.-J.-C.-E., avocat	2
Alluisi, Charles, manufacturier	3	Tellier, J.-Alférie, S.-Hyacinthe	9
Desjardins, C.-H., médecin	3	Pigeon, J.-W., rentier	3
Lecours, J.-E.-W., pharmacien	4	Champagne, E.-O., inspecteur	3
Marais, Bénéni, Sabrevois	3	Turzeon, Edouard, avocat	3
Héroux, Pierre, rentier, pour ses en- fants et petits-enfants	9	Beauvois, Rév. M.-T., St-Jérôme	5
Perrault, J.-B., huissier	45	Laurier, Henri, Arthabaskaville	4
Audet, Mlle Christine	6	Décary, Benjamin, Montréal-Ouest	8
Faribault, J.-L., avocat	x1	Leduc, J.-P., médecin	7
Camirand, Wilfrid, avocat	3	Renaud, Alp., St-Rémi	8
Normandeau, Bédard, L'Assomption	3	Monette, Dominique, Hon. M. P. P.	2
Vallières, Stanislas, échevin	3	Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1
Chenevert, C.-A.	1	Desrosiers, Rév. L.-J.-A.	1
Durand, L.-H.	3	Beaupré, Tél. prés. union ouvrière	1
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5	Beaudoin, J.-E.-A., médecin	3
Lamarre, J.-P., L'Acadie	3	Berthiaume, Rév. Arhur, professeur	1
Benoit, E.-P., médecin	x2	Boucher, J.-A., musicien	x3
Durocher, L.-B., médecin	1	St-Louis, Freddy	x1
Mélancon, J.-M., professeur	1	Moreau, Wilbrod	2
Dignard, Cléophas, manufacturier	6	Circé, Eva, journaliste	1
Décarie, Théophile, avocat	5	Corbell, Rév. F., curé, St-Benoit	x1
Fréchette, Nap., épicier	x2	Toupin, Ovide, hôtelier	6
Lafontaine, Ulric, magistrat	3	Décarie, J.-A., avocar	2
Majeau Rév. J.-A., Chapealn	1	Gouin, Hon. Lomer, ministre	4
Terrault, Pierre, notaire	5	Rivet, Nap., médecin	8
Pilon, V.-A., entrepreneur	x2	Maurice, P.-B., M. V.	4
Paiement, Rév. Arn., Montréal	1	Pelletier, L.-M., M. D., Huil., Qué.	5
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1	Desjardins, Ovide, Ste-Rose	5
Bernier, Camille, médecin	4	Coutu, Henri, rentier, Montréal	8
Marier, Mlle Célénie, professeur	1	Desforges, Pierre, entrepreneur, Mont- réal	7
Lamoureux, David, Montréal	4	Marion, Joseph, N. P., St-Paul l'Ermite	1
Huguenin, W.-A., médecin	1	Laurence, Rodolphe, com. voy., Mont- réal	6
Sénécal, L.-H., Montréal	x2	Landry, Moïse, St-Lin des Laurentides	6
Hervieux, H., médecin	x1	Sylvestre, H.-L., M. D., Montréal	4
Maréchal, M., avocat	1	Cléroux, L.-J.-V., M. D., Montréal	8
Pepin, Gustave, St-Léonard	5	Miller, Lucien, M.D., Ste-Emélie de l'Energie	3
Jodoin, Joseph, maire, Ste-Madeleine	1	Boucher, S., M. D., Montréal	9
Dessaulles, C., avocat	2	Granger Ulric, Montréal	3
Simar, A.-P., agent d'assur.	1	Beau, Trefflé, maire, Maisonneuve	2
Vaudreuil, Rév. Jos.-Alc.	1	Rocheleau, François, Cap de la Magde- leine	3
Routhier, Rév. J.-Bte, Masson	1	Robert, H.-A., "La Presse," Montréal	2
Plamondon, J.-A., comptable	1	Pinault, Rév. F.-Lucien, collègue Cana- dien - Rome	1
Massé, Joseph, Joliette	10	Lemay, Rév. A., Deschambault, Qué.	1
Dufault, Rév. E.-D., Sainte-Cunégonde	1	Labrecque, Rév. J.-A., Deschambault, Qué.	1
McGee, Lawrence, march., Laprairie	1	Contant, Rév. A., Ste-Scholastique, Qué.	1
Bonhomme, Jos., agent d'assurance	1	Guimond, Rév. J.-O., St-Benoit, Qué.	1
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles	1	Béllisle, Rév. H., Iberville, Qué.	1
Forget, Rév. A., curé, St-Sixte	1	Clément, J.-B., Ste-Scho astique	x1
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption	1	Roy, Anastase, Maniwaki	9
Plante, Rév. L.-E., André, Montréal	1	Chartier, F. X., St-Léonard, P.-M.	8
Gareau, J.-O., marchand	8	Gauthier, Rév. M. Lac St-Jean	1
Beau, N., N.P.	4	Giroux, J.-F., Ovide	x1
Brodeau, M.-A., tailleur	4		
Bonnier, Benjamin, médecin	2		
Deguire, Th., manufacturier	2		
Harris, J.-W., entrepreneur	x5		
Tarte, L.-J., journaliste	x8		
Lemieux, Rod., avocat	3		

SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION

DE LA

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
1	Section St-Michel d'Yamaska	MM. E. Parenteau, président ; S. Lauzière, 1er vice-président ; P. Pelletier, 2e vice-président ; J. Saint-Germain, commandant ; Alp. Béland, secrétaire-trésorier et percepteur ; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.	54	St Edouard	Hyacinthe Lussier
2	Ste-Cunégonde	J. Labelle	55	Joliette	J. J. Sheppard, M.D.
3	Côte-des-Neiges	Aimé Desmarchais	56	St Cléophas	J. A. Martineau
4	Côte St-Michel	W. Godin	57	St Félix de Valois	Th. Hénault
5	Sault-aux-Récollets	U. Corbeil	58	Ste Elisabeth	Jos. Gadoury, M.D.
6	Notre-Dame-de-Grâce	Alf. Décarie	59	Lavaltrie	Téléphore Picard
7	Hochelaga	W. Desjardins	60	St Thomas de Joliette	J. L. A. Masse, M.D.
8	St Henri de Montréal	J. E. Lague	61	St Paul de Joliette	R. Beaudoin
9	St Jean-Baptiste de Montréal	J. A. Boucher	62	Berthierville	Th. Gervais, M.D.
10	St Léonard Port Maurice	G. Pepin	63	St Cuthbert	L. P. H. Roberge, N.P.
11	St Laurent	C. S. Tassé, N. P.	64	Lanoraie	J. S. Ferland, M.D.
12	Ste Geneviève	Dan. Ladouceur, M.D.	65	St Gabriel de Brandon	Ls. Jacques
13	Lachine	Stan. Lefebvre	66	Pont Maskinongé	Alp. Lamy
14	St Vincent de Paul	T. Beaudoin	67	St Léon	Henri Martin
15	Ste Rose	A. A. Legault, N. P.	68	St Paulin	Sim. Guimond
16	Ste Dorothee	Raoul Seers	69	Louiseville	Dr J. A. Plante
17	St Martin	J. W. Lavoie, N. P.	70	St Alexis des Monts	Adolphe Lemay
18	Coteau du Lac	J. E. Boyer	71	Trois-Rivières	G. Guillet
19	Les Cèdres	J. Thauvette, M. D.	72	Yamachiche	P. Bellemare
20	St Polycarpe	W. Joly	73	St Séver	J. Ovide Héroux
21	St Clot	V. Laframboise	74	St Boniface	J. G. Gélinas, M.D.
22	St Téléphore	J. H. Gareau	75	St Elie	Max. Philbert
23	Vaudreuil	A. C. Denis, M. D.	76	Cap de la Madeleine	S. Rocheleau
24	Ste Justine de Newton	Nap. Bédard	77	St Jean des Piles	Rév. E. H. Poisson
25	Rigaud	J. McMillan	78	Les Ecureuils	Georges Matte
26	L'Île Perrot	Rév. M. Duhamel	79	Pointe-aux-Trembles	Nap. Mercure
27	Ste Scholastique	Sim. Lamarche, M.D.	80	Grosses Pointes	G. T. Hamelin
28	St Augustin	J. E. Rochon	81	St Alban	C. I. Douville
29	St Eustache	J. P. Gagnon, M.D.	82	Cap Santé	Louis Jacques
30	St Joseph du Lac	V. Desjardins	83	St Marc	S. Paquin
31	St Hermas	P. E. Payer, M.D.	84	Portneuf	Salomon Germain
32	Ste Monique	Dam. Léonard	85	St Urbain	Jos. Hardy
33	St Benoît	Alex. Gratton	86	St Roch de Québec	J. E. Plamondon
34	Oka	R. Charest	87	Québec	P. Lamontagne
35	St Philippe	Tél. Laframboise	88	St Michel Archange	M. Coupal, N.P.
36	St André	Th. Raymond	89	Les Saules, Qué.	H. O. Roy, N.P.
37	Huberdeau	Az. Turcotte, M.D.	90	Beauharnois	J. C. Trudeau, N.P.
38	St Adolphe	W. P. Bergin	91	Valleyfield	L. J. Boyer, N.P.
39	St Callixte	Méd. Duval	92	Ste Philomène	J. Bte D'Amour
40	St Alexis de Montcalm	Oct. Magnan	93	Ste Clotilde	P. Primeau
41	Ste Julienne	Jos. Sylvestre	94	St Rémi	Jos. Allard
42	St Esprit	J. F. Daniel, N. P.	96	Napierville	Alexandre Richardson
43	St Théodore	Honoré Grégoire	97	St Jacques le Mineau	B. Guérin Lafontaine, M. D.
44	St Hypolite	B. Gohier	98	St Isidore	Aimé Lanctôt
45	St Donat	Jos. Thibault	99	St Constant	Narcisse Longtin
Section 46. — Section de l'Assomption. —			100	Laprairie	J. B. J. Brassard, M.D.
MM. Jos. Siméon Rivest, N. P., président ;			101	St Philippe	Eximène Martin, M.D.
Jos. Edouard Faribault, avocat, 1er vice-			102	Chambly Bassin	Charles Roy, N.P.
président ; Jos. Latour, M. D., 2me vice-			103	St Lambert	Elz. Perras
président ; J. Anthime Piché, avocat, com-			104	St Hubert	Hubert Robert
mandant ; M. H. Prud'homme, sec.-trés. et			105	Longueuil	J. M. G. Girouard
percepteur ; Rév. Ferréol Jobin, chapelain,			106	Boucherville	J. A. Demers, M.D.
47	St Paul l'Ermite	Omer Séguin	107	St Basile-le-Grand	F. Bouthillier
48	St Lin des Laurentides	Sam. Goulet	108	St Blaise	Tancrède Morin
49	St Roch de l'Achigan	D. Potras	109	St Jean, Qué.	Louis Mayrand
50	Lachenaie	Ernest Beaupré	110	L'Acadie	L. Paradis
51	Repentigny		111	St Luc	Ludger Denault
52	L'Épiphanie	Ludger Monreau	112	St Valentin (Stottsville)	S. Bouchard
53	St Henri de Mascouche	A. Ferland, M. D.	113	Ile-aux-Noix	N. A. Hébert, M.D.
			114	Lacolle	H. Gaudreau
			115	St Athanase	P. Contant, N. P.
			116	Versailles	C. E. Code re
			117	Sabrevois	L. A. Comeau
			118	Henryville	Arthur Pigeon, N.P.
			119	Ste Brigide	J. R. B. Langevin, N.P.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
120	St Sébastien.	P. Lecompte	199	St François de Sales.	Urgel Poitras
121	St Alexandre.	J. E. Boivin, N.P.	200	Ste Lucie.	Thos. Ménard
122	Village Richelieu.	A. D. Trudeau, N.P.	201	Ste Adèle.	F. X. St Denis, N.P.
123	St Césaire.	Henri Grisé	202	Ste Agathe.	Alph. Valquette, N.P.
124	St Hilaire.	J. E. M. Desrochers, N.P.	203	St Faustin.	Jos. Pelletier, M.D.
125	St Jean-Bte de Rouville.	E. Désautels	204	St Jovite.	Jos. Charbonneau
126	Ste Angèle de M.	L. Alf. Ménard	205	St André Avellan.	J. M. Robert
127	L'Ange-Gardien.	J. H. Lewis	206	Ripon.	A. A. Aubry, M.D.
128	Rougemont.	Jethro Bachelder	207	St Emile de Suffolk.	Rév. J. A. Millard
129	Marienville.	Nap. Préfontaine	208	St Sixte.	Léandre Boivin
130	St Hyacinthe.	Jos. Mathieu	209	Hartwell.	L. Locas
131	La Présentation.	Jos. Meunier	210	Masson.	G. A. Dugal
132	St Barnabé.	Jaddus Ethier	211	Papineauville.	J. O. Gauthier
133	St Jude.	Jos. Lamoureux	212	St Rémi d'Amherst.	D. Thomas
134	St Thomas d'Aquin.	Nap. Daignault	213	L'Annonciation.	Jos. Pratte
135	St Charles.	P. Meunier	214	Nominique.	Hormidas Lefebvre
136	Ste Madeleine.	Jos. Jodoin	215	Guigues.	Alph. Côté
137	St Denis.	L. O. Dauray, N.P.	216	Hull.	A. I. Tellemosse, M.V.
138	Verchères.	Félix Larosé	217	Ste Cécile de M.	C. Pichet
139	Ste Julie.	Alex's Chicoine	218	Gracefield.	P. St Jacques
140	Beloel.	P. N. Bédard, N.P.	219	St G. de Bouchette.	Jules Patry
141	St Marc.	J. H. Gervais	220	Maniwaki.	Anastase Roy
142	Contrecoeur.	J. B. Dupuy, N.P.	221	Montcerf.	Barnabé Aumond
143	St Antoine.	André Giard	222	Lac Ste Marie.	Barnabé Emond
144	Ste Victoire.	A. Paulhus	223	Rivière Joseph.	LS. Lévesque
145	Sorel.	L. N. St Martin, N.P.	224	Aylmer.	P. L. Dumonchel, N.P.
146	St Roch.	Ev. Marcotte	225	Ste Marie Salomée.	Jos. Bourgeois
147	Riv. des Prairies.	J. Bte Desrochers	226	Webster.	Z. Potvin
148	St Thomas de Pierreville.	Urbain Comtois	227	Lowell, Mass., E. U.	O. Benoit
149	St François du Lac.	A. Desmarais	228	Manchester, N. H.	J. A. Guay
150	Nicolet.	H. P. Dufresne, N.P.	229	Gardner, Mass., A. P.	Lachance, M.D.
151	Béancourt.	A. A. Leduc	230	St Victor d'Alfred.	A. Gareau
152	Gentilly.	J. N. Tourigny, N.P.	231	Hawkesbury, Ont.	Avila Dragon
153	Drummondville.	Wilfrid Gagné	232	L'Original, Ont.	Jos. Bélanger
154	St Guillaume.	Sta. Lamoureux, M.D.	233	Plantagenet.	W. Desjardins
155	St Bonaventure.	Ernest Lemaire	234	St Thomas d'Alfred.	Max. Thivierge
156	South-Durham, E. H.	Préfontaine, M.D.	235	Ste Anne de Prescott.	Rév. J. Coderre
157	St Liboire.	E. Millet, M.D.	236	Glen Robertson.	J. L. M. Ménard
158	Ste Rosalie.	Isaïe Desmarais	237	Alexandria.	O. Ranger
159	St Ephrem d'Upton.	L. P. Dupré, N.P.	238	Rockland.	H. O. Wait
160	Village d'Upton.	P. Fafard, N.P.	239	St Barthélemi.	Frs. Rouleau, N.P.
161	Ste Hélène.	V. L. Collette	240	Pointe du Lac.	Arthémis Biron
162	St Simon.	J. A. Beauchamp	241	St Louis de G.	P. Dansereau, M.D.
163	Acton-Vale.	Elz. St Amour	242	St Jean de Matha.	Amédée Dugas, N.P.
164	St Théodore d'Acton.	E. Proulx, N.P.	243	Labelle, Qué.	Dr J. A. Bigonnesse
165	Granby.	Aug. Mathieu, M.D.	244	Curran, Ont.	O. T. Baulne
166	Roxton Pond.	A. Constantineau, M.D.	245	Dorval Sta.	Benj. St Aubin
167	Roxton Falls.	F. Beauchemin	246	St Aphonse de Joliette.	F. M. Trudeau, N.P.
168	West Shefford.	J. A. E. Brun, M.D.	247	St Côme.	Rév. J. A. Jacques
169	Waterloo.		248	Ste Emélie de l'Energie.	N. Beaupré
170	Sutton.	C. U. R. Tartre, N.P.	249	St Stanislas de Kotska.	F. Laplante
171	Magog.	N. C. Gendron	250	Ste Christine d'Acton.	J. C. Fagnan
172	East Angus, Rév. J. A. R.	Plamondon	251	Cookshire.	Arthur Laprin
173	Sherbrooke.	C. H. DuBerger	252	St Sulpice.	J. A. Chicoyne
174	Windsor Mills.		253	St Michel des Saints.	Armand Beau-séjour, M.D.
175	Brompton Falls.	J. A. Allard, M.D.	254	St Chrysostôme.	James Lett
176	Richmond.	Joseph Carrier	255	St Mathias.	Alfred Morier
177	Arthabaskaville.	F. X. Lemieux, N.P.	256	Ste Béatrice.	Henri Hétu
178	Stanford.	J. E. Lachance	257	St Damien.	Henri Hétu
179	Victoriaville.	G. A. Létourneau	258	St Bruno de Chambly.	S. Leprohon, M.D.
180	Plessisville.	J. H. Dutil	259	Maisonneuve.	J. M. Pellerin, M.D.
181	St Ferdinand.	L. A. Paradis, N.P.	260	Pointe aux Trembles.	(Hoch.) Georges Reeves
182	St Romuald.	P. E. Lemieux, M.D.	261	N.-D. de Lourdes, Co.	Russell, Ont., Hector Richer
183	Chaudière Mill.	Eusèbe Bég n	262	St Justin, Co. Maskinongé.	E. M. Chapdelaine, N.P.
184	St Pierre, Montmagny.	Estelle Béanger	263	St Stanislas de Champlain.	L. E. Germain, N.P.
185	St Pascal.	B. M. Deschênes, M.D.	264	Champlain, Qué.	Henri Marchand
186	St Armand.		265	Ste Geneviève de Batiscan.	J. O. St Arnaut
187	Freilghburg.	F. Robert	266	St Joseph d'Orléans, Ont.	Léon Lachaine
188	Dunham.	Nap. Ménard			
189	St Ignace.	E. S. Layole			
190	Ville-Marie.	Aug. J. Aubin, M.D.			
191	St Jérôme.	J. E. Parent, N.P.			
192	Ste Thérèse.	H. Deschambault, M.D.			
193	Terrebonne.	Urgel Poitras			
194	Ste Anne des Plaines.	Cam. Therrien			
195	St Sauveur.	Jos. Chevalier			
196	St Janvier.	Zénon Alarie			

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
267	St Albert, Co. Russell,	Ont., . . . Rémi Laplante.	287	St Antoine Abbé.	. . . L. D. Hébert, M.D.
268	St Valérien.	. . . Eug. Labrèche, N.P.	288	St Lazare.	. . . O. J. Paiement, M.D.
269	St Placide.	. . . Z. N. Raymond	289	Coteau Landing.	. . . Séraphin Brunet
270	Lac-au-Sable.	. . . Albert Lahala	290	St Liguori.	. . . J. A. Melançon, M.D.
271	Ste Gertrude.	. . . Frs. Ouellet	291	St Jacques de l'Achigan.	. . . Magloire Granger, N. P.
272	Daveluyville.	. . . J. Z. Beaumier, M.D.	292	St Pie de Bagot.	. . . E. Choquette
273	St Laurent, Ile d'Orléans,	J. Alfred Turgeon.	293	St Norbert de Berthier,	Arthur Roch
274	Notre-Dame-des-Anges,	A. E. Fillion, M.D.	294	Ste Ursule.	. . . J. W. Paquin, M.D.
275	St Adrien de Ham.	. . . Rév. J. M. V. Dodier.	295	Pointe-Claire.	. . . Hercule Leclerc
276	Notre-Dame-de-la-Paix.	. . . Norbert Whissell.	296	St Léonard d'Acton.	. . . J. Ayotte, M.D.
277	Caselman, Ont.	. . . Jos. Racine	297	Lafontaine, Ont.,	. . . Majoriq. Beaudoin
278	St Zotique.	. . . Achille Méthot	298	St Poul de Joliette.	. . . J. V. Venne
279	Brownsburg.		299	Danville.	. . . Notaire Girard
280	Ste Anne-de-la-Pérade.	. . . J. A. Mousseau, N.P.	300	St Prosper.	. . . F. X. Massicoté
281	Batiscan.	. . . P. G. L'Heureux	301	Clarence Creek.	. . . T. Rochon
282	St Germain de Grantham,	L. N. Cotnoir.	302	Valcourt, Co. Shefford,	. . . Ed. Verdon, M.D.
283	St Casimir de Portneuf.	. . . J. Azarias Tessier.	303	St Isidore Prescott.	. . . P. Thibault
284	Deschambault, E. D.	Descarreaux, N.P.	304	Roberval.	. . . Georges Audet
285	Charlemagne.	. . . J. R. Picard, M.D.	305	St Jean d'Orléans.	. . . Emilie Chabot
285	St Basile de Portneuf,	Eugène Bélisle	306	The Brook, Ont.	. . . Honoré Villeneuve
			307	Sarsfield, Ont.	. . . Hector Bélisle
			308	Fournierville.	. . . Jos. Beaulne
			309	Ch. coutiml.	. . . Ls. Jos. Savard

Banque d'Hochelega

CAPITAL SOUSCRIT \$2,000,000
CAPITAL PAYE 2,000,000
FONDS DE RESERVE 1,450,000

DIRECTEURS : F.-X. St-Charles, Ecr., Président ; R. Bickerdike, Ecr., M.P., Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte, Ecr.

M. J.-A. Prendergast, Gérant-Général ; C.A. Giroux, Gérant Local ; F.-G. Leduc, Assist-Gérant ; O.-E. Dorais, Inspecteur.

Bureau Principal: Montréal

BUREAUX DE QUARTIER : rue Ste-Catherine-Est, rue Ste-Catherine-Centre, rue Notre-Dame-Ouest, Hochelega, St-Henri, Pointe St-Charles, Avenue Mont-Royal, Ville St-Louis, Maisonneuve.

SUCCESSALES : Joliette, P.Q., Louiseville, P. Q., Québec, P. Q., Sorel, P. Q., Sherbrooke, P. Q., Trois-Rivières, P. Q., Valleyfield, P. Q., St-Jérôme, P. Q., Ste-Martine, P. Q., Vankleek Hill, Ont., St-Boniface, Man., Winnipeg, Man., St-Roch, Qué., St-Jacques, co. Montcalm, St-Hyacinthe, P. Q.

Correspondants :—NEW YORK : National Park Bank, The National City Bank of New York, MM. Heidelbach, Ickelheimer & Co., Importers & Traders National Bank, MM. Ladenburg, Thalmann & Co., The National

Bank of North America. BOSTON : National Bank of Redemption, National Shawmut Bank, International Trust Company. CHICAGO : National Live Stock Bank, Illinois Trust and Savings Bank. PHILADELPHIE : The Philadelphia National Bank, The Fourth Street National Bank. LONDRES, ANG. : The Clydesdale Bank Limited, et les agences à Londres du Crédit Lyonnais, Crédit Industriel et Commercial, Comptoir National d'Escompte de Paris. PARIS, FRANCE : Crédit Lyonnais, Crédit Industriel et Commercial, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale. BRUXELLES, BELGIQUE : Crédit Lyonnais. BERLIN, ALLEMAGNE : Deutsche. VIENNE, AUTRICHE : Banque Impériale-Royale Priv. des Pays-Autrichiens.

Emet des LETTRES DE CRÉDIT CIRCULAIRES pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde : ouvre des crédits commerciaux ; ACHÈTE des traites sur les pays étrangers ; VEND des chèques et fait des paiements télégraphiques sur les principales villes du monde : prend un soin spécial DES ENCAISSEMENTS qui lui sont confiés, et fait remise promptement au plus bas taux du change.



BUREAU PRINCIPAL :

TEL. BELL MAIN 586

52, RUE SAINT-JACQUES, MONTREAL

Souscription exigée par la loi :

Assurance en force :

\$200,000.00**\$1,500,000.00****DIRECTEURS :**

- MM. J.-E. Duhamel, N.P. et M.P.P., L'Assomption, Président ;
 Henri Boucher, négociant, St-Barthélemi, Vice-président ;
 L.-H. Desjardins, marchand, Terrebonne ;
 Jos. Lafontaine, M. P. P., St-Barthélemi ;
 S.-P. Champoux, épiciier en gros, Joliette ;
 l'Hon. Jean Prevost, avocat, Ministre de la Colonisation, etc., etc., St-Jérôme ;
 Dr P.-J.-L. Bissonnette, M. P. P., St-Esprit ;
 Alf. Girard, avocat, M. P. P., Marleville ;
 Dr F.-H. Daigneault, M. P. P., Maire d'Acton Vale ;
 L.-A. Picard, Secrétaire-gérant, Westmount.

MES CHERS COMPATRIOTES :

Pourquoi devons-nous encourager cette Compagnie ?

- 1o Parce qu'elle est dirigée par des hommes d'expérience, solvables et honnêtes ;
- 2o Parce qu'elle donne toutes les garanties proportionnellement à ses responsabilités ;
- 3o Parce que ses taux sont les plus bas et qu'elle choisit ses risques ;
- 4o Parce que c'est une institution nationale encouragée par nos hommes d'affaires ;
- 5o Parce que l'argent des assurés reste dans notre province ;
- 6o Parce qu'elle n'emploie que des agents habiles, instruits et honnêtes ;
- 7o Enfin, parce qu'elle règle promptement et libéralement ses pertes.

L.-A. PICARD, Gérant

N. B. — Nous prions MM. les Percepteurs de la Caisse Nationale d'Économie de vouloir bien nous représenter dans leur paroisse respective.

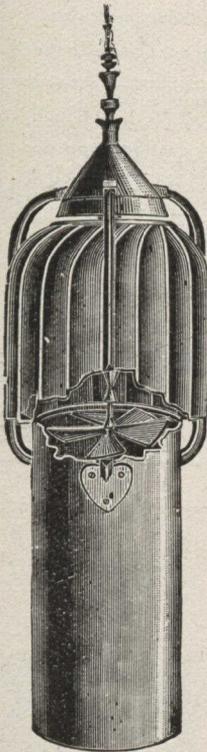
LE VENTILATEUR "EOLIEN"

Manufacturé par

La Cie J. W. HARRIS Ltée

A TOUJOURS DONNÉ

LES MEILLEURES RÉSULTATS, ET IL SUFFIT DE LIRE QUELQUES-UNS DES TÉMOIGNAGES QUI LUI ONT ÉTÉ DÉCERNÉS POUR SE CONVAINCRE DE SON EFFICACITÉ. NOUS NE PRODUIRONS QUE LE CERTIFICAT SUIVANT QUI SUFFIRA POUR EN DÉCIDER UN GRAND NOMBRE A FAIRE USAGE DE NOTRE VENTILATEUR.



Couvent des Sœurs de la Miséricorde.

Montréal, 24 février 1903.

La Cie J. W. HARRIS Ltée.

Messieurs : — Les Sœurs de la Miséricorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Sœurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace.

SR. S. LÉONARD, Dép. Gén.

La Compagnie J. W. HARRIS Limitée

7, RUE SAINTE-ELISABETH

Demandez nos catalogues

MONTREAL

INCORPORÉE EN L'ANNÉE 1900	
No. <u>2001</u>	\$ <u>500</u>
 La Banque Provinciale du Canada CERTIFICAT DE DÉPÔT	
À trois mois de cette date, La Banque Provinciale du Canada remboursera à	
M. <u>P. Jean</u> de <u>Montréal</u> ou à son ordre sur délivrance	
des présentes, <u>vingt cents</u> Dollars	
<p>deposés ce jour, avec intérêt sur ce montant payable aux taux et conditions ci-après énoncés</p> <p>Trois pour cent (3%) d'intérêt par année sera payé pour le terme des présentes,</p> <p>Trois et demi pour cent (3 1/2%) d'intérêt par année, à compter de ce jour sera payé si ce dépôt est continué sans interruption pour le terme des présentes et du semestre suivant,</p> <p>Quatre pour cent (4%) d'intérêt par année à compter de ce jour, sera payé si ce dépôt est continué sans interruption pour le terme des présentes et au moins pour celui des deux semestres suivants.</p> <p>À l'expiration du terme des présentes et de chaque semestre subséquent, ce contrat de dépôt sera censé être continué par le déposant pour le semestre suivant à moins que le dit déposant ne notifie la Banque par écrit, à son bureau principal, à Montréal, de son intention de retirer ce dépôt, et ce au moins huit jours avant l'expiration du terme des présentes ou du semestre alors courant.</p> <p>Nonobstant les conditions ci-dessus, le déposant pourra en aucun temps retirer tel dépôt après l'avis préalable ci-dessus mentionné, mais dans ce cas aucun intérêt ne sera payé pour toute fraction d'un terme des présentes ou d'un semestre non entièrement écoulé.</p> <p>La Banque pourra rembourser ce dépôt à l'expiration du terme des présentes et de chaque semestre subséquent.</p>	
Fait à <u>Montréal</u> ce <u>vingt-neuf</u> jour du mois de <u>Mai</u> l'an 19 <u>24</u>	
LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA	
Par <u>FAC-SIMILE</u>	
DÉPARTEMENT SPÉCIAL D'ÉPARGNE	

LE MEILLEUR
CHARBON DUR EST LE

DIAMANT NOIR

ET LE MEILLEUR
CHARBON A VAPEUR EST LE

DOMINION COAL CO.

J. O. LABRECQUE & CIE, 141, RUE WOLFE

Pour bien recevoir vos amis
ayez toujours a la maison le



Brandy

PH. RICHARD



Durant les chaleurs, pris avec du lait,
Ginger-Ale ou SODA, il constitue un
Brevage rafraîchissant et un puissant

TONIQUE



Les Cigarettes Egyptiennes

MOGUL

Sont fabriquées de

Tabac Turc de première qualité

BOUTS EN LIEGE

15c LE PAQUET

OK